

Detective Club

解谜侦探俱乐部
Detective Club

古堡之谜



内附
解密卡

图书在版编目 (C I P) 数据

古堡之谜/[德] 鲍尔等著; 裴莹等译. —济南: 明天出版社, 2004.4

(解谜侦探俱乐部)

ISBN 7-5332-4456-7

I. 古... II. ①鲍...②裴... III. 儿童文学—侦探小说—作品集—德国—现代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004) 第 006916 号

责任编辑: 孟凡明

美术编辑: 曹 飞

解谜侦探俱乐部

古堡之谜

[德] 因萨·鲍尔等 著

裴 莹 虞龙发 虞之奇 王滨滨 译

*

明天出版社出版

(济南经九路胜利大街39号)

<http://www.sdpress.com.cn>

<http://www.tomorrowpub.com>

明天出版社发行 山东新华印刷厂德州厂印刷

*

880 × 1230 毫米 32 开 3 印张

2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-5332-4456-7

I · 922 定价: 9.00 元

山东省著作权合同登记号:

图字 15-2003-115

如有印装质量问题, 请与出版社联系调换。

Title of the original German edition: Club der Rätseldetektive: Das Rätsel im alten Schloss, Der gestohlene Pokal, Alarm auf dem Ponyhof © 2001, 2000 Loewe Verlag GmbH, Bindlach. Lic.: Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany
Chinese language copyright © 2004 Tomorrow Publishing House

哈喽，侦探！

欢迎来到解谜侦探俱乐部！

这里的侦探们工作时思维敏捷，善于观察，并能破译密码。他们有时还能侦破真正的刑事案件呢，简直令人惊叹！

但是我们还缺少一个超级机敏的人，一个非常善于破解大伤脑筋的谜题的人，一个能与我们一起破案的人。

我们最缺少的，就是你！

做一个解谜侦探俱乐部的成员，从事一回伟大的侦探冒险活动吧！

一个神秘的案子等着你。在你可以跟其他侦探一起破案之前，必须解开 13 个谜。

如果你做到了，你确实确实就是一个超级侦探。剪下这本书后勒口上的证件，贴上侦探勋章！把你的侦探证件一直放在你的裤袋里！在下次办案时，你可以用它证明，你的工作已经取得成就。但现在请再告诉我一次，你叫什么！把你的名字填在这里，你就被我们俱乐部录取了！

名字

快点出发吧！一个新的案件！

侦探们，开始工作……

解谜侦探俱乐部

海岨



解谜侦探 俱乐部

古堡之谜

[德] 因萨·鲍尔 著

裴莹 译





“大伙儿听好了，”当大家刚在“解谜侦探俱乐部”那栋房子里聚齐，俱乐部的头儿海姆就对他的成员们嚷嚷道，“今天上午我从一位朋友那里听到一个严重的情况：有个古堡女总管偶然在一个古董商店里发现了一批来自古堡的尚待出售的古董家具。它们非常珍贵，价值连城。这件事你们看怎么办？”

“我要先去考察一下那个古董商店。”丹尼尔首先说道。

“我要先去查查古堡中的所有的工作人员。”米里安姆说，“也许就是他

们当中的某个人同古董商勾结起来干的。”

大伙儿议论纷纷，提了不少建议。最后海姆看了一下表，说：“好极了！现在我还要给你们透露一个情况：魏劳城堡女总管，也就是那个博德太太向我求援了，她要我五点以后给她派两个侦探去。米里安姆、丹尼尔！请你们立刻前往城堡博德太太处报到。具体情况她会向你们解释的。”

“太好了！”丹尼尔大声叫道。米里安姆也跟着欢呼。

“啊哈！”其他几个侦探也喊叫起来。他们祝愿这两个同伴旗开得胜，马到成功。

海姆握了握米里安姆和丹尼尔的手：“还有一件事：要让别人把你们当成博德太太的熟人。好好想想办法吧！”



“嗨，我们会交好运的！”米里安姆对丹尼尔说。这

时他们已经来到那座雄伟的古堡前。这幢建筑的前半部分保护得很好，其余部位看上去显然是有点

儿破败了。

两个小

侦探正全

神贯注

地打量着

这幢被参天的大树、茂密的灌木和青草所环绕的古

老建筑，突然，一个身着黑色

皮装的男子猛地从—个门

洞里冒了出来。他们

不由得吓了一跳。这

时，他们见此—人慌慌张

张地离开城堡，朝停车

场跑去，迅速跨上—辆

摩托车，然后驾着摩托

车突突突地从他们身边疾驶

而去。两个小侦探目瞪口呆地望着这个人远去的背影。

“瞧这家伙，简直像在逃命！”丹尼尔说，“他也许是一个非法闯入者！走，快去博德太太那里！”

米里安姆和丹尼尔飞快地朝古堡大门冲去，按下了沉重的门把手。他们同—个挡着去路的年轻女子几乎撞个满怀。

“我们想找博德太太。”米里安姆上气不接下气地说。

那女子身着一套深色时装，惊讶地打量着他们：“她是我母亲的朋友。你们有什么事情吗？”

这时，博德太太走了出来。这是一个有点儿岁数的夫人，

—头灰白头发，神采飞

扬。她朝他们迎面

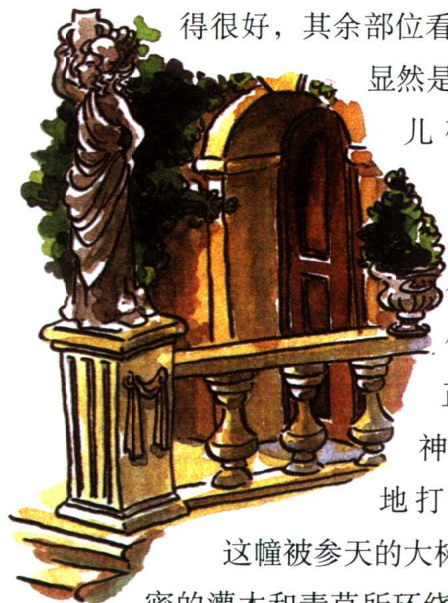
走来：“你们好，

二位！你们来

看我，太好

了！”

“你好，姑妈。”米里安姆说。



博德太太将两个小侦探领进了她的办公室。“在这儿你们就不会被打搅了。刚才那位是迪斯特太太。她在魏劳城堡已经担任了一年半的管理员。你们就是那两位侦探，米里安姆和丹尼尔吧？我很高兴你们接受这个案子。不过，你们也别太着急。发生什么事了吗？”

米里安姆和丹尼尔立刻问起那个骑摩托车人的情况。

“这个冒失鬼是格鲁佩尔先生，一个体育迷，也是我们的管理员。他总是那么风风火火的，下班后大部分时间都花在踢球上，然后还要到不知哪个地方去值夜班。”

两个小侦探看上去还有许多问题想问。

“到目前为止，有什么东西被偷了，或者您这儿发生什么事了吗？”丹尼尔问。

“连一件小物品都没有少！要不然我马上会发现的。”博德太太回答说，“不过我倒是发现了一个问题！你们仔细看一下展品就知道我说的是什么意思了！”

你发现展品中有什么特别引人注意的东西吗？



“在 这些家具上都系着一张奇特的缩写标签！”米里安姆和丹尼尔仔细辨认后断定。

“对！这些标签是这几天才挂上去的。我是偶然发现的。可是，后来我又在一家古董商店的目录上看到了这些做了记

号的家具。那些缩写字母的笔迹和标出的家具年代同这儿标签上的完全相同。譬如，这件沙发是十八世纪的英国家具式样。”

“您问过那个古董商没有？”

“当时那里只有一个女店员。她说她什么都不知道。后来我又去过一次，可那本目录不见了。那个古董商本人仍然不在店里。”

“所以您就把这种订购同偷盗行为联系在一起了？”米里安姆问。

博德太太点了点头：“是的，我觉得它们太相似了。”

“这里难道没有警报装置吗？”丹尼尔问。

“有的。所以我才觉得，那个古董商可能是和对这个城堡非常了解的人一块儿干的。”

“除了您和看管人员外，谁还有古堡的钥匙？”

“城堡女主人冯·魏劳夫人。自

从三年前城堡主人魏劳先生去世后，

她就住到城里去了。这段时间里她只来过一次。”

“这件事看来还蛮棘手的呢。我们应该立刻开始工作。”米里安姆建议，“我们可以四处看看吗？”

“当然可以！尽管随便看吧。”两个小侦探开始仔细打量那



些昂贵的家具以及陈列在保险玻璃柜里面价值连城的珠宝首饰。

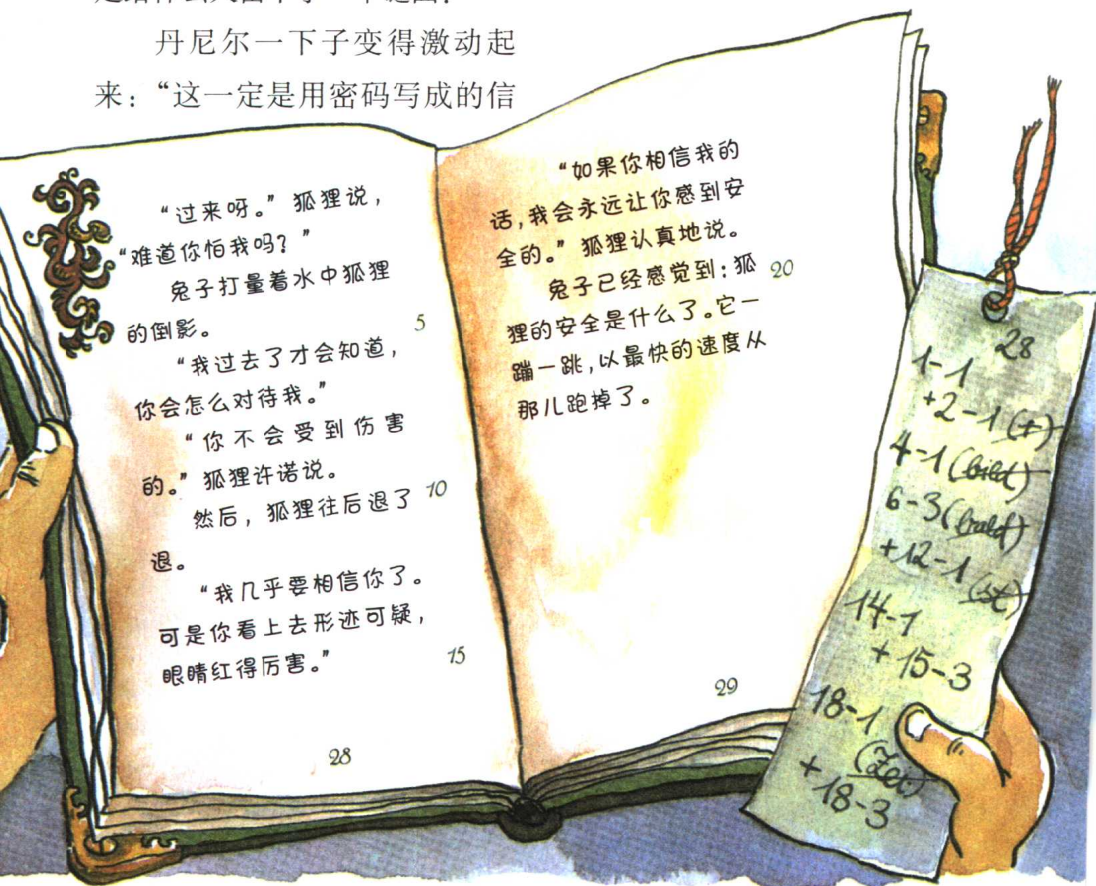
当丹尼尔从书架上抽出一本书并小心翼翼地将它翻了几页后,有一张书签从书里掉了下来。

“咦,那是什么东西?”米里安姆叫道,一边捡起那张书签,匆匆浏览了一遍上面的内容。这时她脸上不由露出惊愕的神色:“瞧,有人在书签上列了一道计算题,或者是给什么人留下了一个谜面!”

丹尼尔一下子变得激动起来:“这一定是用密码写成的信

息。我们必须查出这些数字是什么意思。好,我们在侦探俱乐部里学到的解密技术现在可以派上用处了!这上面的数字就是旁边书上的内容提要。”

这些数字说明了什么? 这些信息又是什么意思?



“前面的数字显示的是字行，第二个数字是说明要找的词。这样就清楚了：第一行第一个词就是五斗。接下来从第二行中找到去掉‘r’字母的‘ode’。于是，‘五斗橱’就成了第一句话！这样完全正确！”

他们继续解谜：“镜子，深红色的沙发，箱子。”

“它们都是我们发现挂有标签的那部分东西！”丹尼尔叫道，“这是不是有人在向另外什么人转达一种信息？那个古董商便是这个人的同谋，或者这个人是个古董商的同伙？”

米里安姆若有所思地说：“只要古董商一找到需要这种古董的顾客，那么这些昂贵的家具就会遭受被窃的命运？”

“不，这事似乎不那么简单。”

两个小侦探同博德太太一起在思考，第二天他们应该怎么办。

“再过几天就放假了，我们明天上午九点不到就要过来，先观察一下管理员和参观者。”丹尼尔建议说，“对那些管理员来说，我们是您朋友的孩子，这个您得事先写在城堡的记事栏上。”

博德太太明白了。

“那么明天见吧！”

第二天上午九点还差十分，两个小侦探就站在了城堡大门前。

这下他们才得以从近距离打量那个管理员格鲁帕尔先生。此人以简短的话语迎接了他们：“博



德太太向我提起过你们。”说完这句话，他便自顾自地走进了一间办公室。他的女同事，迪斯特太太则相反，对他们非常热情：“如果你们有什么问题，尽管找我。”

两个小侦探没发现什么问题。他们在一个个房间里走进走出,不引人注意地观察那些标签:没有一点儿变化。

将近十点钟时，第一批参观者来了。迪斯特太太带领这一组人在一个个房间里穿梭。丹尼尔和米里安姆紧贴着这些参观者，一边对这些人察言观色，一边还作着记录。

米里安姆突然对丹尼尔悄悄说

道：“瞧，那边窗台上是什么东西！”

米里安姆和丹尼尔从窗台上拿起三张照片，上面照的都是这里的展品。他们十分惊奇地打量着这些照片。

“这伙人中间是谁对这些家具有如此大的兴趣呢？”丹尼尔好生纳闷，“我明白了！”接着，他又轻声叫道：“这个神秘的摄影者在用照片传递信息！”

那么, 谁是对这些家具感兴趣的摄影者呢?



“瞧，在那边！一定是那个穿黑衣服的女人。她在不停地拍照！”米里安姆轻声说道。

“这个人非常可疑！”丹尼尔也这样认为，“我们去问问博德太太，看她是否认识她。”

博德太太听孩子们谈起此事时，露出了十分惊讶的神色：“怪不得！她最近经常来，还不停地拍照，拍那些家具。可是我又不能不让她这样做。我们这里只是对珠宝首饰禁止拍照。”

两个小侦探想出了一个办法。他们对那个女人观察了一段时间。这个嫌疑人穿一件宽大的黑衣服，戴了一顶宽大的黑帽子，鼻梁上架了一副有色眼镜，留着一头齐肩长的乌黑头发。

米里安姆悄悄地从包里取出快速成像照相机，想把那个黑衣女人拍下来。

“最好别用闪光灯拍！”丹尼尔说。

两个孩子朝那女人靠过去。这时他们发现，这是一个比他们从远处看上去要老一点的女人。

丹尼尔问她：“您这架照相机非常别致。能不能告诉我，买它需要花多少钱？”

那女人很不友好地打量着眼前这两个孩子。丹尼尔只好又连忙补充说：“我马上就要过生日了，到时候我也想得到一架这样的照相机。”

这个黑衣女人冷淡地说：“这是一架巴库达牌相机。”

丹尼尔有礼貌地说了声“谢谢”，然后又问：“您为什么要拍这么多家具照片呀？”



“我是在为一家报社工作。”
这个女人有点生气了，撇下他们进了一个房间。

“我觉得她在撒谎。”米里安姆说，“我们决不能放过她。”

可是，尽管这两个小侦探寸步不离地跟着她，但最终还是让她给逃脱了。

“这不可能！”丹尼尔气愤地说，“我们怎么会让她从眼皮底下溜掉呢？”

米里安姆看了看手表：“马上就要到中午了。我们赶快到那个古董商店去。也许中午前还会发现点什么的。”

于是，两人开始看市区地图。

那么，从古城堡到古董商店，丹尼尔和米里安姆该怎么走呢？



“走，我们从大剧院前过去，”米里安姆建议，“这是一条最近的路。”

那家古董商店很快就被找到了。两个小侦探先不动声色地朝四周观察了一下。“我们必须装出一副想买东西的样子。”丹尼尔说。

没等有人上前来问他们需要什么，他们就先发现了一个情况。“瞧！那边桌上放着一架‘巴库达’！这同那架相机完全一样，甚至可以说就是那个黑衣女人用的相机！”

不一会儿，一个女售货员从一道布帘后面走了出来。

“这架照相机卖吗？”米里安姆问那个女售货员道。

“不卖！它是非卖品。”女售货员对这个问题有点吃惊。

“我们想买一样礼品。您有这方面的目录吗？”丹尼尔看了一下博德太太提起过的那本商品目录。

“我们的商品价格最起码都在三百元以上。”女售货员自负地说。

就在这个时候，一个年纪稍大、头发几乎掉光了的男子从后面走了出来。他戴着一副镜片厚厚的眼镜，穿着一件花格子夹克衫。

“有什么问题吗？”这个秃顶男人问道。

“这两个年轻人想买一件礼品。”那个女售货员带着轻蔑的口气说道。那个秃头沉思了一会儿说：“对了，我这里倒是有一样东西！”

秃头说着，走进隔壁的一间屋子，随后手里拿着一只黄铜小钟走了出来：“给你们优惠价：两块钱！”

两个小侦探感到十分意外，只好点头，并表示了感谢。于是

这只小钟被放进一只铺着丝绒垫子的小盒，并用包装纸包了起来。米里安姆付了钱，两人随后便离开了这家古董商店。



“喂！我们真傻！”来到外面，丹尼尔脱口而出道，“这两块钱够我们每人吃一份很好的冰淇淋了。”

不过，这两个孩子为自己所取得的收获还是感到高兴的：那个黑衣女人十有八九在这家古董商店里。她把那架照相机放在那里，里面的胶卷肯定拿去冲洗了。

“我们要是把这件事告诉博德太太，她一定会感到吃惊的。”米里安姆说。

可是，当他们一回到古城堡，博德太太先对他们说了另外一件

事。他们是在那间带有壁炉的房间里找到这位女总管的。“你们瞧，我在那张沙发后面发现了什么！”她激动地说，一边把几张被捏皱的纸片放到写字台上，“你们能向我解释这是怎么回事吗？”

米里安姆和丹尼尔点了点头。

“一定要把这些像拼图板一样的纸片拼起来！”

那么，两个小侦探是怎样把这些纸片拼起来的呢？



“这是一张有关城堡所有房间、走廊和过道的图纸！”米里安姆说。

“这里什么地方被改建过吗？”丹尼尔问。

“是的，有几条通道被封起来了，所以其中有两条过道成了死胡同。”博德太太回答道。

“还有什么秘密通道吗？”米里安姆还想了解一下。

博德太太摇了摇头，说：“我想没有。不管怎么说，迄今为止至少我还没有发现。”

可是，丹尼尔再也坐不住了。“也许我们应该找一找您还不知

道的通道。”他说道，开始在房间里走来走去，仔细查看起四周的墙壁。

博德太太笑了，因为她觉得丹尼尔那副激动的样子很好笑。接着，她一边听着米里安姆叙述在古董商店里遇到的事，一边跟在丹尼尔后面看他寻找。突然，她看到他耸了耸鼻子，并且闻了闻。

米里安姆吃吃地笑了：“怎么，你发现秘密通道了？”

丹尼尔没吭声。他那嗅觉灵敏的鼻子继续闻着，引导他来到一只五斗橱边。“这个五斗橱的味

